



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

Brüsszel, 2026. február 11.
(OR. en)

2025/0071(COD)

PE-CONS 65/25

**AGRI 727
AGRIORG 163
AGRIFIN 174
AGRILEG 207
CODEC 2157**

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az 1308/2013/EU, a 251/2014/EU és az (EU) 2021/2115 rendeletnek a borágazatra vonatkozó egyes piaci szabályok és ágazati támogatási intézkedések, valamint az ízesített borászati termékek tekintetében, valamint az (EU) 2024/1143 rendeletnek a szeszes italokra vonatkozó egyes címkézési szabályok tekintetében történő módosításáról
--------	---

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2026/... RENDELETE**

(…)

az 1308/2013/EU, a 251/2014/EU és az (EU) 2021/2115 rendeletnek a borágazatra vonatkozó egyes piaci szabályok és ágazati támogatási intézkedések, valamint az ízesített borászati termékek tekintetében, valamint az (EU) 2024/1143 rendeletnek a szeszes italokra vonatkozó egyes címkézési szabályok tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke első bekezdésére, 43. cikke (2) bekezdésére, valamint 118. cikke első bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére²,

rendes jogalkotási eljárás keretében³,

¹ HL C, C/2025/5161, 2025.10.28., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/5161/oj>.

² HL C, C/2025/4418, 2025.8.29., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/4418/oj>.

³ Az Európai Parlament 2026. február 10-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.

mivel:

- (1) Bár az Unió továbbra is globális vezető szerepet tölt be a bortermelés és -fogyasztás, valamint a borok kiviteli értéke terén, a társadalmi és demográfiai változások hatással vannak a fogyasztott bor mennyiségére, minőségére és típusaira. Az Unióban a borfogyasztás az elmúlt három évtized legalacsonyabb szintjén áll, míg az uniós borok hagyományos exportpiacaira hátrányosan hat a csökkenő fogyasztási tendenciák és a geopolitikai tényezők kombinációja, ami bizonytalanabb exportstruktúrákhoz vezet. Emellett a borágazat éghajlatváltozással szembeni sérülékenysége miatt a bortermelés kiszámíthatatlanná válik. Az ebből eredő túlkínálat az árak csökkenéséhez vezet, ami miatt kevesebb jövedelem áll a szőlőtermesztők rendelkezésére a vállalkozásukba történő befektetésre, és csökkennek pénzügyi tartalékaik, amelyekre akkor támaszkodhatnak, ha az egyre gyakoribbá váló és sokszor lokalizált szélsőséges időjárási események sújtják a régiójukat.
- (2) A borpolitikával foglalkozó magas szintű munkacsoport azért jött létre, hogy megvitassa ezeket a kihívásokat, és azonosítsa az uniós borágazat potenciális lehetőségeit. A munkacsoport megvizsgálta, hogy miként lehetne jobban támogatni a jelenleg strukturális kihívásokkal szembesülő ágazatot, például a termelési potenciállal való gazdálkodás, a versenyképesség fokozása és új piaci lehetőségek feltárása révén. Négy ülést követően a magas szintű munkacsoport jóváhagyta „az uniós borágazat jövőjére vonatkozó szakpolitikai ajánlásokat”.
- (3) Az e kihívásokkal szembesülő bortermelők lehető leghatékonyabb támogatása érdekében helyénvaló a magas szintű munkacsoport legsürgetőbb ajánlásait figyelembe venni a borokra és ízesített borászati termékekre alkalmazandó jogi keretben.

- (4) A borágazatban a termelési kínálat, a fogyasztói kereslet és a világpiaci export közötti kapcsolat jelenleg instabil, ami komoly piaci zavarokat eredményez. Emellett a fogyasztói szokásokban és az életstílusban bekövetkező változások miatt a borfogyasztás folyamatos csökkentésének irányába mutató tendencia figyelhető meg az Unióban. A szőlőtelepítésekre vonatkozó jelenlegi engedélyezési rendszert elengedhetetlennek tekintik az ágazat ellátási kapacitása, a termelők megfelelő életszínvonala és a fogyasztók számára elfogadható árak közötti egyensúly fenntartásához, ugyanakkor biztosítva a borok sokszínűségét és az uniós borágazat sajátosságainak figyelembevételét. Az uniós borágazat sajátos jellemzőkkel bír, beleértve a szőlőültetvényeinek hosszú életciklusát, amely abból ered, hogy a termelés csak több évvel a telepítést követően lehetséges, ezután azonban évtizedeken át folytatódik, továbbá abból, hogy jelentős ingadozások lehetnek egyik szüretéről a következőig. Az uniós borágazatot a kis, családi gazdaságok igen nagy százaléka is jellemzi, ami a borok változatos választékát eredményezi. Az ilyen termelőknek hosszú távú kiszámíthatóságra van szükségük a szőlőültetvény telepítéséhez szükséges jelentős beruházás igazolásához és projektjeik gazdasági életképességének folyamatos garantálásához, az uniós borágazat világpiaci versenyképességének javítását célzó folyamat során. Az uniós borágazat eddigi eredményeinek megszilárdítása, valamint az ágazaton belül a mennyiség és a minőségi fenntartható egyensúlyának a szőlőtelepítések folyamatos és rendezett növekedése révén történő elérése érdekében meg kell hosszabbítani a szőlőtelepítésekre vonatkozó engedélyezési rendszert, és tízévente felülvizsgálatokat kell végezni a rendszer értékelése érdekében. Adott esetben az említett felülvizsgálatok eredményei alapján a borágazat versenyképességének javítására irányuló javaslatokat kell benyújtani.

- (5) Tekintettel a bor iránti kereslet jelenlegi csökkenésére, az új telepítésekre vonatkozó érvényes, fel nem használt engedélyekkel és a 2025. január 1. előtt számukra megadott telepítési jogok átváltásából eredő engedélyekkel rendelkező szőlőtermesztők nem büntethetők azért, mert nem használják fel ezeket az engedélyeket. Ez azt eredményezné, hogy megszűnne a szőlőültetvények telepítésére irányuló ösztönzés ott, ahol esetleg nincs kereslet a megtermelt borra. A 2025. január 1. után kiadott telepítési engedélyek esetében a közigazgatási szankciókat továbbra is alkalmazni kell arra az esetre, ha ezen engedélyeket nem használják fel, hogy vissza lehessen szorítani a szőlőültetvényt telepíteni nem szándékozó szőlőtermesztőktől érkező spekulatív engedélykérelmek benyújtását.
- (6) Tekintettel arra, hogy egyre gyakoribbak a természeti katasztrófák, a súlyos meteorológiai események és a növénybetegségek kitörése, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy legfeljebb tizenkét hónappal meghosszabbítsák az érintett régióban kiadott azon telepítési engedélyek érvényességét, amelyek az érintett gazdasági év végéig járnak le. Az ilyen telepítési engedélyek jogosultjai számára lehetővé kell tenni, hogy közigazgatási szankciók nélkül lemondjanak engedélyükről, amennyiben tájékoztatják a tagállam illetékes hatóságait arról, hogy a meghosszabbított határidőn belül nem kívánják felhasználni engedélyeiket. Míg a közigazgatási szankciók célja a telepítési engedélyek iránti spekulatív kérelmek megelőzése, a rendkívüli körülmények előre nem látható gyakorlati nehézségekhez vezethetnek a szőlőtermesztők számára, megakadályozva őket abban, hogy új szőlőültetvényeket telepítsenek. Ilyen esetekben a további nehézségek elkerülése érdekében a tagállamok illetékes hatóságai számára lehetővé kell tenni, hogy az érintett bortermelő indokolt kérésére eltekintsenek a telepítési engedély fel nem használása esetén alkalmazandó közigazgatási szankcióktól.

- (7) A termelési potenciállal való gazdálkodást illetően rendelkezni kell az újratelepítési engedélyek hosszabb érvényességi idejének meghatározásáról annak érdekében, hogy a termelőknek több idejük legyen feltárni a piaci kereslethez vagy a változó éghajlati viszonyokhoz jobban alkalmazkodó fajtákban, illetve a szőlőültetvények új termesztéstechnológiai módszereiben rejlő lehetőségeket. Továbbá a szőlőtermesztőkre nehezedő nyomás enyhítése érdekében nem szabad őket közigazgatási szankciókkal sújtani, amennyiben úgy döntenek, hogy nem használják fel az újratelepítési engedélyt.
- (8) Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ 64., 66. és 68. cikke alapján az e módosító rendelet hatálybalépésének napja előtt megadott engedélyek érvényességének utolsó napja a kibocsátásuk időpontjától függ. Az adminisztráció egyszerűsítése érdekében az említett engedélyeknek az adott gazdasági év utolsó napjáig érvényben kell maradniuk.
- (9) Az elhagyott szőlőültetvények kártevőket és betegségeket hordozhatnak, és ezért kockázatot jelenthetnek a környező szőlőterületre nézve. A tagállamokat ezért fel kell hatalmazni arra, hogy előírják az ilyen elhagyott szőlőültetvények kivágását. A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az ilyen kivágások feltételeinek meghatározására.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj>).

- (10) Ha indokolt válsághelyzetekben a kínálat csökkentésére irányuló nemzeti vagy uniós (a leparlást, zöldsüretet vagy szőlőültetvény-kivágását érintő) intézkedéseket hajtanak vagy hajtottak végre, a tagállamok számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy regionális szinten korlátozzák az új telepítési engedélyek kiadását a túlkínálatot mutató konkrét területek esetében, annak érdekében, hogy elkerüljék a termelési potenciál növekedését.
- (11) A borágazat legújabb tendenciáinak jobb figyelembevétele érdekében a tagállamok számára rugalmasságot kell biztosítani ahhoz, hogy a termelési potenciál kezelése érdekében bizonyos területekre vonatkozóan akár 0 %-os regionális határértékeket állapítsanak meg új telepítési engedélyek kiadására vonatkozóan. Amennyiben egy tagállam úgy dönt, hogy a termelési potenciál túlzott növekedésének elkerülése érdekében bizonyos területekre regionális korlátozásokat állapít meg, helyénvaló lehetővé tenni, hogy az említett tagállam előírja, hogy a regionális korlátozás által érintett területre megadott engedélyeket az adott területen használják fel.
- (12) Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott termékek földrajzi eredetükhöz és hagyományos know-how-jukhoz kapcsolódó egyedi jellemzőkkel rendelkeznek. Az ilyen termékek hírnevének védelme, valamint a jelentős leértékelés vagy a harmadik felek általi helytelen használat kockázatának elkerülése érdekében helyénvaló lehetővé tenni a tagállamok számára, hogy korlátozásokat állapítsanak meg az új telepítési engedélyek megadása tekintetében, intézkedéseket fogadjanak el az új telepítésekre vonatkozó védelmi mechanizmusra vonatkozó szabályok kijátszásának megelőzése érdekében, valamint meghatározzák az érintett területeken az új telepítésekre vonatkozó engedélyek megadására vonatkozó jogosultsági és elsőbbségi kritériumokat.

- (13) Annak érdekében, hogy elkerüljék a túlkínálat kockázatának súlyosbítását azokban a régiókban, ahol egy tagállam úgy döntött, hogy korlátozza az új telepítési engedélyek megadását, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az érintett régiókban telepítendő új szőlőültetvények túlzott terméshozamának elkerülése érdekében jogosultsági feltételeket határozzanak meg az új telepítési engedélyek megadására vonatkozóan.
- (14) Egyértelművé kell tenni, hogy a tagállamok a szőlőtelepítési engedélyek megadása során objektív és megkülönböztetésmentes jogosultsági és elsőbbségi kritériumokat alkalmazhatnak, amelyek azt eredményezik, hogy előnyben részesítik azokat a szőlőültetvényeket, amelyek hozzájárulnak a földrajzi árujelzővel ellátott termékek vagy azok minőségének javításához.
- (15) Amennyiben a tagállamok úgy döntenek, hogy élnek azzal a lehetőséggel, hogy regionális szinten korlátozzák az engedélyek kiadását, figyelembe véve a borágazatban működő elismert szakmai szervezetek által benyújtott ajánlásokat, helyénvaló tovább pontosítani, hogy milyen típusú szervezetek adhatnak ki ilyen ajánlásokat.

- (16) Újratelepítési engedélyeket azon termelők részére adnak ki, akik szőlővel betelepített területet vágtak ki, és kérelmet nyújtottak be. Egyértelművé kell tenni, hogy az a szőlőtermelő, aki az 1308/2013/EU rendelet 216. cikkének (1) bekezdésével vagy az (EU) 2021/2115 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵ 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének o) pontjával összhangban szőlőkivágási támogatásban részesül, nem jogosult újratelepítési engedélyre a szóban forgó területre vonatkozóan.
- (17) Az újratelepítési engedélyeket abban a mezőgazdasági üzemben kell felhasználni, ahol a kivágást végrehajtották, de ugyanazon mezőgazdasági üzemen belül más földterületen is felhasználhatók. Tekintettel arra, hogy a mezőgazdasági üzemek különböző termelési régiókban található földterületekből állhatnak, fontos lehetővé tenni a tagállamok számára annak biztosítását, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor termelésére jogosult területeken az e területen kívüli szőlőültetvények kivágásából eredő újratelepítési engedélyek ne legyenek felhasználhatók. Helyénvaló, hogy a tagállamok az ilyen döntést az érintett területen reprezentatív szakmai szervezet ajánlása alapján hozzák meg.

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2115 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika keretében a tagállamok által elkészítendő stratégiai tervhez (KAP stratégiai terv) nyújtott, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által finanszírozott támogatásra vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1305/2013/EU és az 1307/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj>).

- (18) Bár a kivágott szőlőültetvények újratelepítése nem növeli a szőlőültetvények területét, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy újratelepítési szabályokat állapítsanak meg a szőlőültetvények területi eloszlásának jobb kezelése érdekében, például annak elkerülésére, hogy a szőlőültetvényeket a piaci egyensúlyhiánnyal küzdő régiókba vagy a lejtőktől és teraszoktól távolabb telepítsék át, amennyiben ezek fontos szerepet játszanak a táj megőrzésében és a talajerózió megelőzésében. A tagállamok számára azt is lehetővé kell tenni, hogy feltételeket határozzanak meg az olyan szőlőkre vonatkozóan, amelyekből meghatározott borfajtákat állítanak elő, és olyan termelési módszerek tekintetében, amelyeket a tagállam a termőterület átlagos hozamát jelentősen növelő módszerekként azonosított, vagy hogy feltételeket határozzanak meg a hagyományos termelési módszerek megőrzésének biztosítása érdekében.
- (19) A szőlőtelepítésekre vonatkozó engedélyezési rendszer alkalmazására vonatkozó arányos megközelítés érdekében, egyúttal figyelembe véve a túlkínálat által a piacra jelentett komoly kockázatokat, helyénvaló megállapítani a telepített szőlőültetvények kiterjedésének hektárban megállapított felső határértékét, amely határérték alatt a tagállamok mentesülnek a telepítési engedélyek rendszerének alkalmazási kötelezettsége alól.
- (20) Az elmúlt években folyamatosan nőtt a fogyasztói kereslet a csökkentett alkoholtartalmú, szőlőből készült termékek iránt, amelyeket az Unióban engedélyezett bizonyos technikák alkalmazásával végzett alkoholmentesítéssel állítanak elő. Engedélyezni kell a részben alkoholmentesített boroknak az alkoholmentesített bor vagy a részben alkoholmentesített bor borral vagy részlegesen alkoholmentesített borral való összekeverésével vagy „házasításával” történő előállítását, mivel ez javíthatja a végtermék érzékszervi jellemzőit, és módot nyújt a részlegesen alkoholmentesített borok fenntarthatóbb előállítására.

- (21) A csökkentett alkoholtartalmú vagy alkoholtartalom nélküli pezsgők iránti nagy fogyasztói kereslet lehetőséget jelent az ágazat számára. Az alkoholmentesített borok előállítására vonatkozó szabályok azonban bizonyos technológiai korlátozásokat írnak elő azok előállítására vonatkozóan. A jelenleg hatályos szabályok szerint a borászati termékeknek az az alkoholmentesítési eljárás megkezdése előtt el kell érniük az adott termékkategória tekintetében meghatározott jellemzőket és minimális tényleges alkoholtartalmat. Ez azt jelenti, hogy az alkoholmentesített és részben alkoholmentesített pezsgők csak az azonos kategóriába tartozó pezsgőkből állíthatók elő. Az alkoholmentesítési eljárás során azonban teljes mértékben eltávolítják a szén-dioxidot az eredeti pezsgőből. Következésképpen a csökkentettalkoholtartalmú vagy alkoholmentes pezsgő előállításához új, külön eljárást használva ismét hozzá kell adni a szén-dioxidot a részben vagy teljesen alkoholmentesített borhoz. Ezért a termelők számára lehetővé kell tenni, hogy az alkoholmentesített vagy részben alkoholmentesített pezsgő, gyöngyözőbor, szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor és szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor közvetlenül alkoholmentesített vagy részben alkoholmentesített csendes borból készüljön második erjesztéssel, illetve adott esetben szén-dioxid hozzáadásával. Ez lehetővé tenné az uniós borágazat számára, hogy a magas minőségi termelési előírásainak fenntartása mellett részesüljön a fogyasztói kereslet új fejleményeiből származó előnyökből.

- (22) A borászati termékek címkézésére vonatkozó szabályokat módosítani kell annak érdekében, hogy a fogyasztók pontosabb információkhoz jussanak a csökkentett alkoholtartalmú, szőlőből készült termékek jellemzőiről, ugyanakkor fenn kell tartani az alkoholmentesítésre vonatkozó tájékoztatási kötelezettséget. A fogyasztók ismerik az olyan kifejezéseket, mint a „0,0%” és az „alkoholmentes”. E kifejezéseket azonban a különböző tagállamokban eltérően szabályozzák. A csökkentett alkoholtartalomra utaló kifejezéseknek meg kell felelnie a címkézésre és az egyes anyagok csökkentett tartalmára vonatkozó uniós szabályoknak. Ezért Unió-szerte harmonizálni kell e kifejezések használatát, ezzel lehetővé téve a borágazat számára, hogy kihasználja az új fogyasztói igényeket, és ezzel biztosítva a belső piac működését.
- (23) Az összetevők listájának és a tápértékjelölésnek az exportált bor címkéjén való feltüntetésére vonatkozó uniós követelménynek való megfelelés megterhelő lehet az exportőrök számára, főleg akkor, ha az importáló harmadik országok címkézési követelményei eltérnek az uniós címkézési követelményektől. A kivitel ezen esetekben történő megkönnyítése érdekében helyénvaló mentesíteni a kivitelre szánt bort az említett uniós címkézési követelmények alól.

- (24) A borászati termékek összetevőinek és tápértékjelölésének elektronikus úton történő biztosítása hatékony mód a gazdasági szereplők számára arra, hogy átadják a fogyasztóknak a legfontosabb információkat, miközben megkönnyíti a belső piac működését és a borok exportját Ez különösen igaz a kistermelőkre. Az összetevők felsorolását és/vagy a tápértékjelölést tartalmazó, a csomagoláson vagy egy ahhoz rögzített címkén megadott elektronikus eszközök megjelölésére vonatkozó harmonizált szabályok hiánya azonban a gazdasági szereplők eltérő gyakorlatainak és a nemzeti hatóságok eltérő szabályainak kialakulását eredményezte, ami hatással van a borok megfelelő forgalmazására. A gazdasági szereplők költségeinek és adminisztratív terheinek minimalizálása, valamint az uniós piac egészére kiterjedő közös megközelítés biztosítása érdekében – figyelembe véve ugyanakkor, hogy az említett információkat hozzáférhetővé kell tenni a fogyasztók számára – a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a tagállamokkal együttműködve az 1308/2013/EU rendelet kiegészítése érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza – a fogyasztók számára az összetevők listáját és a tápértékjelölést harmonizált módon, többek között egy nyelvfüggetlen rendszeren keresztül tartalmazó, a csomagoláson vagy egy ahhoz rögzített címkén feltüntetett – elektronikus eszköz azonosítására vonatkozó szabályokat.
- (25) A gazdasági szereplők terheinek és bizonytalanságának csökkentése érdekében helyénvaló egyértelművé tenni, hogy a kötelező adatokat egy adott csomagoláson csak egyszer kell feltüntetni.

- (26) Annak biztosítása érdekében, hogy az elektronikus eszközök formája és elrendezése kielégítse a digitalizáció gyors és folyamatos fejlődéséből eredő új igényeket, és annak lehetővé tétele érdekében, hogy az említett elektronikus eszközök a fogyasztók számára tartalmazzák az uniós vagy nemzeti jog által előírt és elektronikus úton megjeleníthető, egyéb releváns információkat, ezzel csökkentve a gazdasági szereplők terheit, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az 1308/2013/EU rendelet kiegészítése érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza az információknak az elektronikus címkén való feltüntetésére vonatkozó szabályokat.
- (27) A tapasztalatok azt mutatják, hogy ha egy borágazati mezőgazdasági üzemre utaló kifejezést uniós szinten tartanak fenn, és bizonyos feltételekhez kötik, annak védjegyekben vagy kereskedelmi megnevezésekben történő használata félrevezető lehet a fogyasztó számára. Ezért a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az 1308/2013/EU rendelet kiegészítése érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza a valamely mezőgazdasági üzemre utaló kifejezések és védjegyek és kereskedelmi megnevezések közötti kapcsolatra vonatkozó szabályokat.

- (28) A közös borspiac működésének javítása és stabilizálása érdekében a tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy forgalmazási szabályokat fogadjanak el a borágazat kínálatának szabályozására. A jelenlegi helyzetben, amikor a fogyasztás strukturálisan csökken, és egyes régiókban és piaci szegmensekben időszakos túlkínálat alakul ki, helyénvaló egyértelművé tenni, hogy ezek a szabályok magukban foglalhatják a maximális szőlőhozamok meghatározását és a borkészletekkel való gazdálkodásra is. Emellett az oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket kezelő termelői csoportok, valamint az elismert termelői szervezetek fontos szerepet játszhatnak a kínálatnak a piaci tendenciákhoz való igazításában és a szőlőtermesztők ellátási láncban belüli pozíciójának megerősítésében. Ezért a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a borágazatban alkalmazandó forgalmazási szabályokat fogadjanak el, figyelembe véve az elismert szakmaközi szervezetek, az oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket kezelő termelői csoportok vagy az elismert termelői szervezetek által elfogadott javaslatokat, amennyiben azok reprezentatívak az érintett termelési térségben vagy térségekben.

- (29) Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok különleges kereskedelmi értéke azon hírnévből ered, amely a fogyasztók által a jellemzőiknek tulajdonított minőségi értéken alapul. Annak megakadályozása érdekében, hogy a hátrányos árképzés aláaknázza minőségi jegyeiket, az oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket kezelő szakmaközi szervezetek és termelői csoportok számára – amennyiben azok a kapcsolódó földrajzi területen a borágazatban működő különböző szakmai kategóriák tekintetében reprezentatívak – lehetővé kell tenni, hogy áriránymutatást adjanak ki az érintett szőlő, mustok vagy borok értékesítésére vonatkozóan. Az ugyanazon földrajzi árujelzõn belüli árverseny túlzott korlátozásának megelőzése érdekében azonban az ilyen iránymutatásnak nem kötelező jellegűnek kell lennie. Ezenkívül további biztosítékként lehetővé kell tenni az illetékes nemzeti versenyhatóság számára, hogy egyedi esetekben úgy döntsön, hogy az áriránymutatási mutatókat módosítja vagy megszünteti, amennyiben ez a verseny fenntartása vagy az Európai Unió működéséről szóló Szerződés 39. cikkében meghatározott célkitűzések veszélyeztetésének megelőzése érdekében szükséges.

- (30) A tagállamok jelenleg jogosultak nemzeti kifizetéseket teljesíteni a bortermelőknek a bor önkéntes vagy kötelező lepárlásáért. Tekintettel annak a megoldásnak a költséghatékonyságára, amelynek lényege, hogy a többlettermelést még a bor előállítása előtt „kivonja” a piacról, helyénvaló lehetőséget biztosítani arra is, hogy igazolt válsághelyzetben a tagállamok felhatalmazást kapjanak arra, hogy az önkéntes zöldszüretre és a termő szőlőültetvények önkéntes kivágására vonatkozó nemzeti kifizetéseket bizonyos feltételekhez kössék. A verseny torzulásának elkerülése érdekében meg kell határozni a maximális nemzeti, termékegységenkénti vagy hektáronkénti kifizetés meghatározására használt fő kritériumokat. Ugyanebből a célból e rendeletnek korlátoznia kell az egyes tagállamokban lepárlásra és zöldszüretre egy adott évben engedélyezett nemzeti kifizetések teljes összegét is. Kivágások esetében, tekintettel az intézkedés strukturális jellegére és magasabb költségeire, nem helyénvaló meghatározni a nemzeti kifizetések teljes maximális összegét. A tagállamoknak azonban a Bizottságnak küldött értesítésükben eseti alapon meg kell indokolniuk a nemzeti kifizetések felső határát sajátos piaci körülményeik és azon borvidékek piaci körülményei alapján, ahol az intézkedést végrehajtják.

- (31) A verseny torzulásának elkerülése, valamint azon válságintézkedések hatékonyságának és arányosságának biztosítása érdekében, amelyek tekintetében a nemzeti kifizetéseket engedélyezni kell, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az 1308/2013/EU rendelet kiegészítése érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben szabályokat állapít meg a tagállamok által a nemzeti kifizetések allokációja tekintetében meghatározandó általános jogosultsági feltételekre és elsőbbségi kritériumokra, azon piaci helyzetek meghatározására, amelyek között az ilyen intézkedések indokoltak, a nemzeti kifizetések kiszámítására, valamint annak a közös agrárpolitika (KAP) keretében a borágazat számára nyújtott egyéb támogatási intézkedésekkel való koherenciájára vonatkozóan.
- (32) Az ízesített borászati termékek a szőlőből készült termékek számára magától értetődő piaci lehetőséget jelentenek. A 251/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ azonban nem teszi lehetővé az ízesített borászati termékek számára fenntartott kereskedelmi megnevezések használatát olyan italok esetében, amelyek nem érik el az egyes termékkategóriákra vonatkozóan a rendeletben előírt minimális tényleges alkoholtartalmat. Tekintettel a térfogatszázalékban kifejezett alacsonyabb tényleges alkoholtartalmú, innovatív alkoholtartalmú italok iránti növekvő fogyasztói keresletre, lehetővé kell tenni az 1308/2013/EU rendeletnek megfelelően előállított alkoholmentesített vagy részben alkoholmentesített borokból előállított olyan italok forgalomba hozatalát, amelyeken az ízesített borászati termékek számára fenntartott kereskedelmi megnevezések szerepelnek.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 251/2014/EU rendelete (2014. február 26.) az ízesített borászati termékek meghatározásáról, megnevezéséről, kiszereléséről és jelöléséről és az 1601/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 84., 2014.3.20., 14. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/251/oj>).

- (33) Annak biztosítása érdekében, hogy a fogyasztók megfelelő tájékoztatást kapjanak a csökkentett alkoholtartalmú ízesített borászati termékek jellegéről, helyénvaló az 1308/2013/EU rendeletben megállapítottakkal összhangban szabályokat megállapítani az alkoholmentesített vagy részben alkoholmentesített borok címkézésére vonatkozóan annak érdekében, hogy az alkoholmentesített vagy részben alkoholmentesített borokból előállított ízesített borászati termékeket kiszerelésük és jelölésük során a megfelelő alkoholtartalmú, szőlőből készült termékekkel azonos kifejezésekkel írják le. Helyénvaló továbbá összehangolni az ízesített borászati termékekre alkalmazandó nyelvhasználati követelményeket a szőlőből készült termékekre már alkalmazandó nyelvhasználati szabályokkal.
- (34) A tápértékjelölést és az összetevők listáját feltüntető elektronikus eszköz megjelölésével kapcsolatban a szőlőből készült termékek esetében fent kiemelt kérdések az ízesített borászati termékek esetében is érvényesek. Ezért a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 251/2014/EU rendelet kiegészítése érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben szabályokat határoz meg az ízesített borászati termékek tekintetében a csomagoláson vagy egy ahhoz rögzített címkén megadott elektronikus eszköz azonosítására vonatkozóan.

- (35) Az új fogyasztói kereslet és a termékinnováció iránti igény kielégítése érdekében az ízesített bor „*Glühwein*”, „*Viiniglögi/Vinglög/Karštas vynasand*” és „*Pelin*” kategóriáinak termelésére és címkézésére vonatkozó szabályokat módosítani kell annak érdekében, hogy azokat rozé bor használatával is elő lehessen állítani, és ezt fel lehessen tüntetni a címkézésen. Ugyanakkor tilos a „rozé” kifejezés használata a vörös- és fehérbor vagy ezek bármelyikének rozé borral való keverésével előállított *Glühwein* és *Pelin* kiszerelésén és címkéjén. Ugyanezen okokból helyénvaló lehetővé tenni, hogy a *Glühwein*-re megállapított követelményekkel azonos követelmények mellett, de a szőlőből készült termékek helyett fő összetevőként gyümölcsbor felhasználásával előállított alkoholtartalmú italok kiszerelése és címkézése során a „*Glühwein*” kereskedelmi megnevezést használják.
- (36) A szőlőültetvények szerkezetátalakítására és átállítására irányuló beavatkozástípus végrehajtása céljából az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdése a) pontjának i. alpontjában helyénvaló egyértelművé tenni, hogy a fajtaváltás a szőlő éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciájának növelésére irányuló célt is követheti.
- (37) A borturizmus egyre fontosabb kereskedelmi tevékenység számos bortermelő számára. A termelő régiókban a turistáknak történő közvetlen értékesítés fejlesztésének támogatása érdekében helyénvaló egyértelművé tenni, hogy a marketingstruktúrákba és -eszközökbe történő beruházások a borturizmusra is irányulhatnak.

- (38) A jelenlegi nehéz és gyorsan változó piaci helyzetben, valamint a szőlőültetvények fenntarthatóságának és az ismeretek cseréjének javítása érdekében rendkívül fontos, hogy tanácsadási szolgáltatások álljanak a szőlőtermesztők és a borágazat más szereplői rendelkezésére. Ezért az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének f) pontjában felsorolt tanácsadási szolgáltatástípusokat módosítani kell annak érdekében, hogy az olyan fontos további tanácsadási szolgáltatásokat is tartalmazzon, mint a közvetlen értékesítés útján történő forgalmazás, a környezeti fenntarthatóság és a bortermelés diverzifikációja.
- (39) Ezen túlmenően a borturizmus fejlesztéséhez a különböző borvidékeken nyújtott támogatás hatékonyságának növelése érdekében helyénvaló kifejezetten az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének i) pontjában említett beavatkozástípus kedvezményezettjeivé tenni a borágazatban működő, az 1308/2013/EU rendelet 152., 156. és 157. cikkében említett szervezeteket, az (EU) 2024/1143 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁷ összhangban oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket és oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket kezelő termelői csoportokat, valamint a borágazatban működő, a tagállamok által a KAP stratégiai tervükben kedvezményezettként létrehozott egyéb szakmai szervezeteket.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1143 rendelete (2024. április 11.) a borokra, a szeszes italokra és a mezőgazdasági termékekre vonatkozó földrajzi árujelzőkről, valamint a hagyományos különleges termékekről és a mezőgazdasági termékek minőségére utaló választható kifejezésekről, az 1308/2013/EU, az (EU) 2019/787 és az (EU) 2019/1753 rendelet módosításáról, továbbá az 1151/2012/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1143, 2024.4.23., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj>).

- (40) Annak érdekében, hogy egyensúly alakuljon ki a tagállamoknak a szőlőültetvények hatékony szerkezetátalakításának biztosítására vonatkozó igénye, valamint a potenciálisan túlkínálathoz vezető termelésnövekedés elkerülésének szükségessége között, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy feltételeket határozzanak meg a szőlőültetvények az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában említett szerkezetátalakításának és átállításának végrehajtására vonatkozóan. Ezeknek a feltételeknek arra kell irányulniuk, hogy el lehessen kerülni a termés hozam növekedését, ezáltal pedig az ilyen típusú beavatkozásoknak alávetett szőlőültetvények termelésének növekedését.

- (41) A piaci trendekhez való alkalmazkodás és a hatékony piaci lehetőségek – többek között új exportpiacok megnyitása és a felvevőpiacok diverzifikálására révén történő – kiaknázása érdekében a harmadik országokban a promóciós és kommunikációs műveletekhez nyújtott támogatás időtartamának három évnek kell lennie. A tagállamoknak képesnek kell lenniük a művelet időtartamának kétszer, legfeljebb meghosszabbításoként három évvel történő meghosszabbítására, amely így egy legfeljebb kilenc egymást követő évből álló időtartam lehet. Emellett a tagállamoknak meg kell könnyíteniük az (EU) 2018/273 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben⁸ meghatározott kistermelők számára a promóciós és kommunikációs beavatkozástípus keretében rendelkezésre álló támogatáshoz való hozzáférést azáltal, hogy egyszerűsített kérelmezési eljárást írnak elő e gazdasági szereplők számára, vagy objektív és megkülönböztetésmentes elsőbbségi kritériumokat alkalmaznak az új kedvezményezettek, az új piacokra és az új termékekre vonatkozóan. Tekintettel a harmadik országok borszárművelei struktúráinak sokféleségére és a „harmadik országbeli piac” közös meghatározásának hiányára a promóciós és kommunikációs beavatkozástípusok alkalmazásában, helyénvaló meghatározni néhány olyan alapvető fontosságú elemet, amelyek támogatják a tagállamokat abban, hogy e beavatkozások végrehajtása céljából kialakítsák saját fogalommeghatározásukat a „harmadik országbeli piac” tekintetében.

⁸ A Bizottság (EU) 2018/273 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. december 11.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szőlőtelepítésekre vonatkozó engedélyezési rendszer, a szőlőkataszter, a kísérőokmányok és a kapcsolódó tanúsítás, a bevételezési és kiadási nyilvántartás, a kötelező bejelentések, az értesítések és a bejelentett információk közzététele tekintetében történő kiegészítéséről, valamint az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a releváns ellenőrzések és szankciók tekintetében történő kiegészítéséről, az 555/2008/EK, a 606/2009/EK és a 607/2009/EK bizottsági rendelet módosításáról, továbbá a 436/2009/EK bizottsági rendelet és az (EU) 2015/560 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet hatályaon kívül helyezéséről (HL L 58., 2018.2.28., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2018/273/oj).

- (42) A rendkívül fertőző kártevők, például a *flavescence dorée*, komoly fenyegetést jelentenek a bortermelésre nézve, mivel a termelékenység csökkentése vagy a szőlőtőke teljes megsemmisítése révén gyengíti a szőlőt. Mivel a szőlőtőkék megfertőződését követően a kezelés gyakran nehéz vagy lehetetlen, csak a megelőzési és kezelési beavatkozások képesek hatékonyan reagálni erre a fenyegetésre. Tekintettel az e károsítók által jelentett magas növényegészségügyi kockázatokra, valamint a szisztematikus és kollektív fellépések fontosságára a károsítók elterjedésének megelőzése érdekében, helyénvaló egyedi támogatást nyújtani az ilyen intézkedésekhez. Következésképpen az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében meghatározott beavatkozástípusok jegyzékét ki kell egészíteni egy új borágazati beavatkozástípussal.
- (43) Figyelembe véve az egyes bortermelő régiókban tapasztalható súlyos strukturális egyensúlyhiányt, helyénvaló lehetővé tenni a tagállamok számára, hogy KAP stratégiai terveiken keresztül finanszírozzák a termő szőlőültetvények végleges kivágását. Ezért az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdésének első albekezdését ki kell egészíteni egy új borágazati beavatkozástípussal. Az 1308/2013/EU rendelet 216. cikkében említett, nemzeti kifizetésekből finanszírozott állandó kivágási intézkedéshez hasonlóan az említett új beavatkozástípust, nevezetesen a végleges kivágást is olyan egyedi feltételekhez kell kötni, mint például az érvényes telepítési engedély birtoklásának vagy megszerzésének tilalma egy bizonyos időszakban, vagy a tagállamok által olyan területek tekintetében bevezetett korlátozások, amelyek ki vannak zárva a beavatkozás hatálya alól, amennyiben a szőlőültetvények fontos környezetvédelmi, tájképmegőrzési vagy társadalmi-gazdasági szerepet töltenek be.

- (44) A szőlőtermesztők az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással kapcsolatos megfelelő támogatásának biztosítása érdekében fontos lehetővé tenni a tagállamok számára, hogy a szőlőültetvények szerkezetátalakítása és átállítása tényleges költségeinek legfeljebb 80%-ára növeljék az uniós pénzügyi támogatás maximális összegét, amennyiben a beavatkozás ezt a célt szolgálja.
- (45) A borágazati együttműködés megerősítése érdekében az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetek, így szövetkezetek által végrehajtott, az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének b) pontjában említett beruházásoknak az uniós pénzügyi támogatásoknak az (EU) 2021/2115 rendelet 59. cikkének (2) bekezdésében meghatározott maximális mértékében kell részesülniük, amint az már a 2003/361/EK bizottsági ajánlás⁹ értelmében vett mikro-, kis- és középvállalkozások esetében is fennáll.
- (46) A termelőknek az éghajlatváltozás mérséklésével és az ahhoz való alkalmazkodással, a termelési rendszerek fenntarthatósága javításának megkönnyítésével és a környezeti hatás csökkentésével kapcsolatos további támogatása érdekében helyénvaló lehetővé tenni a tagállamok számára, hogy az e célt szolgáló beruházásokhoz nyújtott maximális uniós pénzügyi támogatást a támogatható beruházási költségek legfeljebb 80 %-ára növeljék.

⁹ A Bizottság 2003/361/EK ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások fogalmának meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj>).

- (47) Emellett egyértelművé kell tenni, hogy az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének e) pontjában említett, innovációhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás nem nyújtható az „Iránymutatás a nehéz helyzetben lévő, nem pénzügyi vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásról” című bizottsági közlemény értelmében vett nehéz helyzetben lévő vállalkozásoknak, az említett rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének b) pontjában említett beruházásokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatáshoz hasonlóan.
- (48) Emellett annak biztosítása érdekében, hogy az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének f) pontjában említett tanácsadási szolgáltatási beavatkozástípus kibővített hatókörét megfelelő pénzügyi szabályok kísérjék, meg kell határozni az adott beavatkozástípushoz nyújtható uniós pénzügyi támogatás maximális százalékát.

- (49) Az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének h) és k) pontjában említett tájékoztatási, promóciós és kommunikációs beavatkozástípusok további támogatása érdekében lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy az ilyen beavatkozásokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás maximális összegét a támogatható kiadások 60%-ára növeljék. Lehetővé kell tenni továbbá a tagállamok számára, hogy nemzeti hozzájárulást nyújtsanak az ilyen típusú beavatkozások támogatható költségeihez. Tekintettel arra, hogy a 2003/361/EK bizottsági ajánlás értelmében vett mikro-, kis- és középvállalkozások gyakrabban szembesülnek pénzügyi korlátokkal a kommunikációs és promóciós kampányok végrehajtása során, mint a nagyvállalatok, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a mikro-, kis- és középvállalkozásoknak nagyobb pénzügyi támogatást nyújtsanak.
- (50) A rendkívül fertőző károsítók elleni küzdelemhez nyújtott elegendő támogatás biztosítása érdekében helyénvaló lehetővé tenni, hogy az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének n) pontjában említett beavatkozástípushoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás a támogatható kiadások akár 100%-át fedezze.
- (51) Ezenkívül meg kell határozni az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének o) pontjában említett beavatkozástípus szerinti végleges kivágáshoz nyújtható maximális uniós pénzügyi támogatás összegét. Az ilyen támogatás összege nem haladhatja meg a kivágás közvetlen költségei és a kivágott területre vonatkozó egy évre becsült bevételkiesés összegének bizonyos százalékát. Emellett lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy további nemzeti hozzájárulást nyújtsanak.

- (52) A földrajzi jelzéssel ellátott szeszes italok gyakran összetett ellátási láncokra támaszkodnak, amelyekben több, különböző gyártási szakaszokat végrehajtó gazdasági szereplő vesz részt. A rugalmas beszerzésen alapuló megoldások nagyon gyakoriak. Az (EU) 2024/1143 rendelet 37. cikkének (5) bekezdésében meghatározott, a szeszes italokra vonatkozó egyedi címkézési kötelezettség, amely előírja a gyártó nevének a földrajzi árujelzővel azonos látómezőben való feltüntetését, bizonyítottan nem jól illeszkedik a szeszes italok legtöbb ellátási láncának szerkezetéhez. A bevált gyakorlatok megzavarásának és az ezen ágazatbeli gazdasági szereplőkre – különösen a kis- és középtermelőkre – nehezedő aránytalan terheknek az elkerülése érdekében helyénvaló megszüntetni ezt a kötelezettséget.

- (53) A vonatkozó szabályok kiegészítése és a borágazat egyedi sajátosságainak figyelembe vétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a szőlőtelepítések engedélyezésére vonatkozó rendszer alkalmazása alóli mentesség alkalmazására vonatkozó feltételekre, az elhagyott szőlőültetvények végleges kivágására vonatkozó feltételekre, az új szőlőültetvények engedélyezésének kritériumaira vonatkozó szabályokra – beleértve kritériumok hozzáadását is – a termelő által kivágandó és az újonnan ültetett szőlőültetvények egyidejű létezésére, az újratelepítésre vonatkozó tagállami döntések indokaira, az általános jogosultsági feltételekre és a tagállamok által a nemzeti kifizetések allokációja tekintetében meghatározandó elsőbbségi kritériumokra, a válsághelyzet fennállását meghatározó elemekre, a nemzeti kifizetések kiszámítására vonatkozó módszerre, és a borágazatra vonatkozó egyéb uniós támogatási intézkedésekkel fennálló összhangra vonatkozóan; valamint a csomagoláson vagy egy ahhoz rögzített címkén megadott elektronikus eszköz azonosítására és az elektronikus úton biztosított információk formájára és elrendezésére vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban¹⁰ megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

¹⁰ HL L 123., 2016.5.12., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

- (54) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen a borágazatban és az ízesített borászati termékek tekintetében egyes piaci szabályok és ágazati támogatási intézkedések javítását, valamint a szeszes italokra vonatkozó egyes címkézési szabályok javítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e rendelet terjedelme vagy hatása miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (55) Az 1308/2013/EU, a 251/2014/EU, az (EU) 2021/2115 és az (EU) 2024/1143 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (56) Annak érdekében, hogy elegendő idő álljon a termelők rendelkezésre a csökkentett alkoholtartalmú, szőlőből készült termékek megnevezésére vonatkozó új követelményekhez való alkalmazkodásra, ezen új követelmények alkalmazását e módosító rendelet hatálybalépésétől számított 18 hónap elteltével kell megkezdeni. Helyénvaló továbbá átmeneti szabályokat megállapítani annak érdekében, hogy az új követelmények alkalmazása előtt címkézett, szőlőből készült termékek a készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók legyenek,

- (57) A telepített szőlőültetvények hektárban kifejezett maximális küszöbértékére vonatkozó azon rendelkezések alkalmazásának kezdőnapját, amely mentesíti a tagállamokat a szőlőtelepítésre vonatkozó engedélyezési rendszer alkalmazásának kötelezettsége alól, 48 hónappal el kell halasztani annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a szőlőtelepítésre vonatkozó engedélyezési rendszer végrehajtására azon tagállamok esetében, amelyek szőlőültetvényeinek területe e módosító rendelet hatálybalépésének napján meghaladja a hektárban kifejezett felső küszöbértéket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1308/2013/EU rendelet módosításai

Az 1308/2013/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk (5) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„c) »zöldszüret«: a még éretlen állapotban lévő szőlőfürtök teljes megsemmisítése vagy eltávolítása és ezáltal az érintett terület terméshozamának nullára csökkentése; nem értendő ide a be nem takarítás, ami azt jelenti, hogy a szokásos termelési ciklus végén a kereskedelmi célú szőlőt a tőkéken hagyják.”

2. A 61. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„61. cikk

Időtartam

Az e fejezetben létrehozott, szőlőtelepítésekre vonatkozó engedélyezési rendszer 2016. január 1-jétől alkalmazandó; a Bizottságnak felülvizsgálatot kell lefolytatnia 2028-ban és utána tízévente, hogy értékelje a rendszer működését. A Bizottság adott esetben javaslatokat tehet.”

3. A 62. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A 64. cikknek megfelelően megadott engedélyek azon gazdasági évet követő harmadik gazdasági év utolsó napjáig érvényesek, amelyben azokat megadták. Amennyiben a termelő nem használja fel a részére a 64. és a 68. cikknek megfelelően megadott engedélyt annak érvényességi ideje alatt, a 90a. cikk (4) bekezdésében említett közigazgatási szankciókkal kell sújtani.

E bekezdés első albekezdésétől eltérve, azon termelőkkel szemben, akik a 64. és 68. cikknek megfelelően 2025. január 1. előtt megadott érvényes engedéllyel rendelkeznek, nem alkalmazható a 90a. cikk (4) bekezdésében említett igazgatási szankciók, feltéve, hogy az engedélyük lejártának időpontja előtt, de legkésőbb 2026. december 31-ig tájékoztatják az illetékes hatóságokat arról, hogy azt nem szándékozzák felhasználni.

Amennyiben az (EU) 2021/2116 rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a) és c) pontjában említett vis maior vagy rendkívüli körülmények egyikének vagy mindkettőnek a fennállása súlyosan érint egy jól meghatározott területet, az érintett tagállam legfeljebb tizenkét hónappal meghosszabbíthatja az érintett területre vonatkozóan az e rendelet 64. cikkének megfelelően megadott azon engedélyek érvényességét, amelyek az említett vis maior vagy rendkívüli körülmények egyikének vagy mindkettőnek a bekövetkezése szerinti gazdasági év végéig lejárnak. A telepítési engedélyek ezen albekezdés alapján csak egyszer hosszabbíthatók meg. Az érintett tagállam tájékoztatja az érintett engedélyek jogosultjait az érvényesség meghosszabbításáról. Ha az említett vis maior vagy rendkívüli körülmények egyikének vagy mindkettőnek a bekövetkezése szerinti gazdasági évet követő gazdasági év december 31-éig a telepítési engedély jogosultja értesíti a tagállam illetékes hatóságait arról, hogy lemond az engedélyéről, az első albekezdésben előírt közigazgatási szankciók nem alkalmazandók.

Az első albekezdéstől eltérve, az érintett tagállam illetékes hatóságai az (EU) 2021/2116 rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében említett vis maior vagy rendkívüli körülmény fennállása által érintett, az e rendelet 64. és 68. cikkével összhangban megadott telepítési engedély jogosultjának indokolt kérésére eltekinthetnek az e rendelet 90a. cikkének (4) bekezdésében előírt közigazgatási szankcióktól.

A 66. cikknek megfelelően [ezen módosító rendelet hatálybelépésének napja]-án/én vagy azt követően megadott engedélyek, valamint az említett cikknek megfelelően megadott, az említett napon érvényes engedélyek azon gazdasági évet követő nyolcadik gazdasági év utolsó napjáig érvényesek, amelyben azokat megadták. Az a termelő, aki nem használta fel a részére a 66. cikknek megfelelően megadott engedélyt annak érvényességi ideje alatt, nem sújtható a 90a. cikk (4) bekezdése szerinti közigazgatási szankciókkal.

A 68. cikkben szereplő átmeneti rendelkezések hatálya alá tartozó engedélyek érvényességük utolsó gazdasági évének utolsó napján hatályukat veszítik.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) A tagállamok egészségügyi és növény-egészségügyi okokból előírhatják az elhagyott szőlőültetvények kivágását.”

4. A 63. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok:

a) nemzeti szinten az (1) bekezdésben meghatározottnál alacsonyabb százalékos értéket is alkalmazhatnak;

- b) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel bíró borok termelésére jogosult területek, vagy földrajzi jelzést nem viselő területek esetében regionális szinten korlátozhatják az új telepítésekre vonatkozó engedélyek kibocsátását, vagy nem bocsáthatnak ki új telepítésekre vonatkozó engedélyeket;
- c) azon területek, illetve meghatározott bortípusok előállítására szánt szőlőültetvények esetében, ahol igazolt válsághelyzetben a bor lepárlására, zöldszüretre vagy kivágásra vonatkozó nemzeti vagy uniós intézkedéseket hajtottak végre, regionális szinten korlátozhatják az új telepítésekre vonatkozó engedélyek kibocsátását, vagy nem bocsáthatnak ki új telepítésekre vonatkozó engedélyeket.

Azok a tagállamok, amelyek az első albekezdés b) vagy c) pontjával összhangban regionális szinten korlátozzák az új telepítésekre vonatkozó engedélyek kibocsátását, megkövetelhetik, hogy az ilyen engedélyeket az érintett régiókban kelljen felhasználni.”;

- b) a (3) bekezdés a következőképpen módosul:

- i. a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A (2) bekezdésben említett alkalmazott korlátozásoknak hozzá kell járulniuk a termelési potenciál menedzseléséhez. A korlátozásoknak az alábbi konkrét indokok legalább egyikén kell alapulniuk:”;

ii. az a) és a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

- „a) annak szükségessége, hogy elkerüljék a bortermékek piaci kilátásokhoz viszonyított túlkínálatának bizonyított kockázatát, ha a korlátozások nem haladják meg az e cél eléréséhez szükséges mértéket;
- b) annak szükségessége, hogy elkerüljék valamely konkrét oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzés jelentős elértéktelenedésének vagy az e jelzések hírnevét kihasználni kívánó harmadik felek általi helytelen használatának bizonyított kockázatát;”.

5. A 64. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés második albekezdése a következő ponttal egészül ki:

„e) azokban a régiókban, ahol a tagállam úgy határozott, hogy a 63. cikk (2) bekezdésének c) pontja alapján korlátozza az új telepítési engedélyek megadását, a kérelmezőnek meg kell felelnie a jogosultsági kritériumoknak, amelyek célja, hogy a telepítendő új szőlőültetvényen elkerülhető legyen a túlzott terméshozam.”;

b) a (2) bekezdés g) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„g) olyan projektek, amelyek javíthatják a földrajzi árujelzővel ellátott termékeket vagy azok minőségét;”.

6. A 65. cikk első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 63. cikk (2) bekezdésének alkalmazásakor a tagállamok figyelembe veszik azon ajánlásokat, amelyeket a borágazatban működő, a 152., 156. és 157. cikkben említett elismert szakmai szervezetek, az (EU) 2024/1143 rendelet 32. és 33. cikkében említett termelői csoportok vagy az említett tagállam jogszabályai alapján elismert, egyéb típusú szakmai szervezetek terjesztenek elő, feltéve, hogy az említett ajánlásokat megelőzően a referencia földrajzi területen a releváns reprezentatív érdekelt felek megállapodásra jutottak.”

7. A 66. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdéstől eltérve azok a termelők, akik az e rendelet 216. cikkének (1) bekezdésével vagy az (EU) 2021/2115 rendelet 58. cikke (1) bekezdése első albekezdésének o) pontjával összhangban szőlőt vágtak ki, nem jogosultak arra, hogy az adott területre vonatkozóan újratelepítési engedélyt kérjenek és kapjanak.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett engedélyt ugyanabban a mezőgazdasági üzemben kell felhasználni, mint amelyben a kivágásra sor került. A tagállamok az e rendelet 152., 156. és 157. cikkében említett elismert szakmai szervezet vagy az (EU) 2024/1143 rendelet 32. és 33. cikkében említett termelői csoport ajánlása alapján az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel bíró borok termelésére jogosult területeken korlátozhatják az e területen kívüli szőlőültetvények kivágásából eredő újratelepítési engedélyek felhasználását.”;

c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A tagállamok az (1) bekezdésben említett újratelepítési engedélyek megadását az alábbi feltételek közül egyhez vagy többhöz köthetik:

a) az engedélyt ugyanazon, a tagállam által meghatározott földrajzi területen kell felhasználni, ahol az érintett kivágott szőlők voltak, és ahol az adott földrajzi területen a szőlőtermesztés fenntartását társadalmi-gazdasági vagy környezeti okok indokolják;

- b) csak meghatározott bortípusok előállítására szánt szőlőültetvények használhatók, illetve olyan termelési módszerek alkalmazhatók, amelyek a tagállam szerint nem növelik jelentősen a termelési régió átlagos termés hozamát, vagy csak a régióra jellemző hagyományos termelési módszerek használhatók, ha az érintett kivágott terület olyan termelési régióban található, amelyet a tagállam strukturális piaci egyensúlyhiány által érintettnek minősített;
- c) az engedély nem használható abban a termelési régióban, amely eltér attól a termelési régiótól, ahol a kivágott terület található, és ahol a tagállam ezt az eltérő termelési régiót a piac strukturális egyensúlyhiánya által érintettnek minősítette;
- d) a tagállamok kritériumokat határozhatnak meg az újratelepítési engedélyek kiosztására és kezelésére vonatkozóan annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a túlkínálatra hajlamos és válságintézkedéseket alkalmazó régiókban a szőlőültetvényes területek és a bortermelés növekedése, valamint hogy nemzeti vagy regionális ágazati stratégiájukkal összhangban figyelembe vehessék a piaci fejleményeket.

A második albekezdés b), c) és d) pontjában említett feltételek nem alkalmazandók az (EU) 2018/273 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet* II. mellékletének D. részében említett strukturális és morfológiai tényezők miatt kivételes művelési nehézségekkel küzdő területeken kiadott újratelepítési engedélyekre.

* A Bizottság (EU) 2018/273 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. december 11.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szőlőtelepítésekre vonatkozó engedélyezési rendszer, a szőlőkataszter, a kísérőokmányok és a kapcsolódó tanúsítás, a bevételezési és kiadási nyilvántartás, a kötelező bejelentések, az értesítések és a bejelentett információk közzététele tekintetében történő kiegészítéséről, valamint az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a releváns ellenőrzések és szankciók tekintetében történő kiegészítéséről, az 555/2008/EK, a 606/2009/EK és a 607/2009/EK bizottsági rendelet módosításáról, továbbá a 436/2009/EK bizottsági rendelet és az (EU) 2015/560 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 58., 2018.2.28., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2018/273/oj).”

8. A 67. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„67. cikk

De minimis

A szőlőtelepítések engedélyezésére vonatkozóan e fejezetben létrehozott rendszer nem alkalmazandó azokban a tagállamokban, ahol a szőlőültetvények területe az előző öt gazdasági év közül legalább háromban nem haladta meg a 10 000 hektárt, kivéve, ha a tagállam úgy dönt, hogy alkalmazza az engedélyezési rendszert. Amennyiben a 10 000 hektárt meg nem haladó területre vonatkozó feltétel már nem teljesül, a szőlőtelepítések engedélyezésére vonatkozó rendszert a feltétel teljesítésének megszűnését követő gazdasági év kezdetétől kell alkalmazni.”

9. A 69. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„69. cikk

Felhatalmazás

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 227. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, e rendeletet kiegészítve a következőkre vonatkozó további szabályok meghatározása révén:

- a) a 62. cikk (4) bekezdésében említett, a mentesség alkalmazására vonatkozó feltételek;
- b) a 62. cikk (6) bekezdésében említett, elhagyott szőlőültetvények kivágására vonatkozó feltételek;

- c) a 64. cikk (1) és (2) bekezdésében említett kritérium;
- d) a termelő által kivágandó és az újonnan ültetett szőlőültetvények egyidejű létezése a 66. cikk (2) bekezdése szerint;
- e) a 66. cikk (3) és (3a) bekezdése alapján hozott tagállami döntések indokai.

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendeletet módosítása érdekében az 227. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, a 64. cikk (1) és (2) bekezdésében felsorolt kritériumokhoz további kritériumokat adva.”

10. A 119. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) a szőlőből készült termék kategóriájának megnevezése a VII. melléklet II. részének megfelelően. A szőlőből készült termékeknek a VII. melléklet II. része 1. és 4–9. pontjában meghatározott kategóriái esetében – amennyiben a termék egésze vagy egy része a VIII. melléklet I. részének E. szakaszában leírt alkoholmentesítési eljáráson ment keresztül – a megnevezés kiegészítve:

- i. az »alkoholmentes« kifejezéssel, ha a termék tényleges alkoholtartalma nem haladja meg a 0,5 térfogatszázalékot; amelyet a »0,0 %« kifejezés kísér, ha a termék tényleges alkoholtartalma nem haladja meg a 0,05 térfogatszázalékot;
- ii. a »csökkentett alkoholtartalmú« kifejezéssel, ha a termék tényleges alkoholtartalma meghaladja a 0,5 térfogatszázalékot, és legalább 30%-kal alacsonyabb az alkoholmentesítés előtti kategóriába tartozó termékek minimális tényleges alkoholtartalmánál.”;

ii. a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„k) a szőlőből készült termékek esetében – amennyibe a termék egésze vagy egy része alkoholmentesítési eljáráson ment keresztül – az »alkoholmentesítéssel előállított« kifejezés.”;

iii. a szöveg a következő albekezdéssel egészül ki:

„A kötelező adatoknak egy adott csomagoláson való feltüntetésére vonatkozó követelmény egyszer alkalmazandó az adott csomagolás tekintetében.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) Az (1) bekezdés első albekezdésétől eltérve a kizárólag kivitelre szánt borászati termékek esetében a h) és i) pontban említett adatok feltüntetésére vonatkozó követelmény nem alkalmazandó.”

11. A 122. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a c) iii. alpont helyébe a következő szöveg lép:

„iii. a mezőgazdasági üzemre utaló kifejezések, a használatukra vonatkozó feltételek és a védjegyekkel és kereskedelmi megnevezésekkel való kapcsolatuk.”;

b) a d) pont a következő alpontokkal egészül ki:

- „v. a 119. cikk (4) és (5) bekezdésében említett, a csomagoláson vagy egy ahhoz rögzített címkén megadott elektronikus eszközöknek többek között szavak helyett egységes piktogram vagy szimbólum segítségével történő megjelölése;
- vi. az elektronikus úton biztosított információk formája és elrendezése, megjelenítésük egyszerűsítése, a jövőbeli technológiai fejlődéshez és az uniós vagy nemzeti jogszabályokban előírt, a fogyasztók számára releváns, kötelező információkra vonatkozó új követelményekhez igazításuk, vagy a fogyasztók számára való hozzáférhetőségük javítása érdekében.”

12. A 167. cikk (1) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A közös borspiac – beleértve a borok előállításához felhasznált szőlőket, mustokat és borokat – működésének javítása és stabilizálása érdekében a termelő tagállamok forgalmazási szabályokat írhatnak elő az ellátás szabályozása érdekében, beleértve a maximális hozamok meghatározását és a készletekkel való gazdálkodásra vonatkozó szabályokat is. A tagállamok figyelembe vehetik – csökkenő fontossági sorrendben – az e rendelet 157. és 158. cikke alapján elismert szakmaközi szervezetek, az (EU) 2024/1143 rendelet 32. és 33. cikkében említett termelői csoportok, és az e rendelet 152. és 154. cikke alapján elismert termelői szervezetek által elfogadott határozatokat, amennyiben ezek a szervezetek és csoportok a 164. cikk (3) bekezdésével és az e rendelet 166a. cikkének (2) bekezdésével összhangban a borágazat szempontjából reprezentatívnak minősülnek abban a gazdasági térségben vagy térségekben, ahol a szabályokat alkalmazni kívánják.”

13. A 172b. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„172b. cikk

*A szakmaközi szervezetek és termelői csoportok által az oltalom alatt álló
eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok készítésére
szánt szőlő, must és hordós borok értékesítése tekintetében adott iránymutatás*

- (1) Az EUMSZ 101. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az e rendelet 157. cikke szerint elismert szakmaközi szervezetek és az (EU) 2024/1143 rendelet 33. cikkében említett, borágazatban működő elismert termelői csoportok – ha az ilyen szervezetek és csoportok az e rendelet 164. cikke (3) bekezdésének és 166a. cikke (2) bekezdésének megfelelően a vonatkozó földrajzi területen reprezentatívnak minősülnek – fakultatív mutatókat biztosíthatnak az árak iránymutató jellegű rögzítésére vonatkozóan az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok készítésére szánt szőlő, must és hordós borok értékesítése tekintetében, feltéve, hogy az ilyen iránymutatás nem szünteti meg a versenyt az adott termékek jelentős része esetében.

- (2) Az 1/2003/EK rendelet 5. cikkében említett tagállami versenyhatóság egyedi esetekben úgy határozhat, hogy a továbbiakban az áraknak az e cikk (1) bekezdésében említett iránymutató jellegű rögzítésére vonatkozó mutatók közül egyet vagy többet módosítani kell, meg kell szüntetni vagy azokat nem biztosítják, amennyiben úgy ítéli meg, hogy adott termékek jelentős része tekintetében ez a verseny megszűnésének megelőzése érdekében szükséges, illetve amennyiben úgy ítéli meg, hogy az EUMSZ 39. cikkében említett célkitűzések teljesítése veszélyben forog.

Amikor a tagállami versenyhatóság e cikk első albekezdése szerint jár el, az első hivatalos vizsgálati intézkedés megkezdését megelőzően vagy azt követően haladéktalanul, írásban tájékoztatnia kell a Bizottságot, a határozatokról pedig azok elfogadását követően haladéktalanul értesítenie kell a Bizottságot.

Az e bekezdésben említett határozatok legkorábban az érintett vállalkozások e határozatokról való értesítésének időpontjától kezdődően alkalmazandók.”

14. A 216. cikk a következőképpen módosul:

- a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„A bor lepárlására, a zöldszüretre és a kivágásra vonatkozó nemzeti kifizetések igazolt válsághelyzetben”;

b) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok igazolt válsághelyzetben nemzeti kifizetést nyújthatnak a bortermelők részére az önkéntes vagy kötelező borleparláshoz, az önkéntes zöldszürethez és a termő szőlőültetvények önkéntes kivágásához.

Az első albekezdésben a krízislepárlás vagy a zöldszüret tekintetében említett kifizetések nem haladhatják meg az érintett művelet, az ilyen műveletek végrehajtásához adott ösztönzés és adott esetben a termék összesített költségét, és elégségesnek kell lenniük a válság kezelésének lehetővé tételéhez.

Az első albekezdésben említett, a termő szőlőültetvények kivágásához kapcsolódó kifizetések nem haladhatják meg a kivágás közvetlen műveleti költségeinek és a kivágott területre vonatkozó, egy évre becsült bevételkiesés akár 100%-át is fedező pénzügyi ellentételezés összegét.

E kifizetéseknek arányosnak kell lenniük és elégségesnek kell lenniük a válság kezelésének lehetővé tételéhez.

A leparláshoz és a zöldszürethez nyújtott nemzeti kifizetések céljára egy adott évben egy adott tagállamban rendelkezésre álló teljes támogatási összeg nem haladhatja meg az adott évre vonatkozóan az (EU) 2021/2115 rendelet VII. mellékletében tagállamonként meghatározott teljes rendelkezésre álló összeg 25 %-át.”;

c) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben említett nemzeti kifizetést alkalmazni kívánó tagállamok kellően megindokolt értesítést juttatnak el a Bizottsághoz. A tagállamoknak azonban az értesítésekben meg kell indokolniuk az intézkedés megfelelőségét, időtartamát, a támogatás összegét és egyéb részletes szabályait sajátos piaci körülményeik és azon borvidékek piaci körülményei alapján, ahol az intézkedést végrehajtják.

A Bizottság a 229. cikk (2) vagy (3) bekezdésében említett bizottsági eljárás alkalmazása nélkül határoz az intézkedés összegének, időtartamának és egyéb részletes szabályainak jóváhagyásáról és a bortermelőknek nyújtott kifizetések engedélyezéséről.

Az e cikk szerinti kivágásra vonatkozó nemzeti kifizetések kedvezményezettjei a kivágás évét követő tíz gazdasági évben nem jogosultak arra, hogy a 64. cikknek megfelelően új telepítési engedélyeket kérlemezzenek. Az ilyen kedvezményezettek birtokában lévő, új telepítésekre vonatkozó érvényes engedélyeket a tagállam a kivágási kérelem jóváhagyásakor visszavonja.

A tagállamok kizárhatják a kivágásra vonatkozó kifizetésekből azokat a területeket, ahol a szőlőültetvények fontos környezetvédelmi, tájvédelmi vagy társadalmi–gazdasági szerepet töltenek be.

Azokon a termőterületeken és azoknál a borfajtáknál, amelyekre vonatkozóan az e cikk (1) bekezdésében említett intézkedések egyikét három egymást követő évben végrehajtották, az érintett tagállam a 64. cikknek megfelelően az intézkedés alkalmazásának utolsó gazdasági évét követő második gazdasági év végéig felfüggeszti az új telepítési engedélyek megadását.

A tagállamok támogathatósági feltételeket és elsőbbségi kritériumokat állapíthatnak meg az intézkedés hatékonyságának és célzottságának biztosítása érdekében.”;

d) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 227. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy kiegészítse ezt a cikket a következőkre vonatkozó szabályok megállapítása révén:

- a) az e cikk (1) bekezdésében említett nemzeti kifizetések elosztása tekintetében a tagállamok által meghatározandó általános jogosultsági feltételek és elsőbbségi kritériumok;
- b) a válsághelyzet fennállását meghatározó elemek;
- c) a nemzeti kifizetések kiszámításának módszere; valamint

- d) a nemzeti kifizetéseknek a KAP-on belül a borágazatra vonatkozó egyéb uniós támogatási intézkedésekkel való összhangja, beleértve az e nemzeti kifizetések által érintett kedvezményezettek vagy termelési régiók más uniós támogatási intézkedésekre való jogosultságát.”

15. A VII. melléklet II. részének bevezető szövegrésze a következő albekezdésekkel egészül ki:

„A 4. és 8. pontban meghatározott kategóriákba tartozó, szőlőből készült termékek az 1. pontban meghatározott alkoholmentesített vagy részben alkoholmentesített borok második erjesztésével is előállíthatók;

A 7. és 9. pontban meghatározott kategóriákba tartozó, szőlőből készült termékek előállíthatók úgy, hogy szén-dioxidot adnak hozzá az 1. pontban meghatározott alkoholmentesített vagy részben alkoholmentesített borokhoz.”

2. cikk

A 251/2014/EU rendelet módosításai

A 251/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az e cikk (2) bekezdésének g) pontjában, (3) bekezdésének g) pontjában és (4) bekezdésének f) pontjában, valamint e rendelet II. mellékletében az egyes termékkategóriák tekintetében megállapított minimális tényleges alkoholtartalom és összes alkoholtartalom-küszöbértékektől eltérve az ízesített borászati termékek térfogatszázalékban kifejezett tényleges és összes alkoholtartalma alacsonyabb lehet, ha olyan, szőlőből készült termékekből állították elő őket, amelyek teljes egészében vagy részben az 1308/2013/EU rendelet VIII. melléklete I. része E. szakaszának megfelelően alkoholmentesítési eljáráson mentek keresztül.”

2. Az 5. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Amennyiben az ízesített borászati termékeket olyan, szőlőből készült termékekből állították elő, amelyek teljes egészében vagy részben az 1308/2013/EU rendelet VIII. melléklete I. része E. szakaszának megfelelően alkoholmentesítési eljáráson mentek keresztül, kereskedelmi megnevezésüket az 1308/2013/EU rendelet 119. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. és ii. alpontjában és 119. cikke (1) bekezdésének k) pontjában említett kifejezésekkel kell kiegészíteni, az ott meghatározott feltételek mellett.”

3. A 6a. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az ízesítettbor-ágazat sajátosságainak figyelembevétele érdekében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 33. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet kiegészítése céljából az alábbiakkal kapcsolatos szabályok meghatározása révén:

- a) az e cikk (2) és (3) bekezdésében említett, a csomagoláson vagy egy ahhoz rögzített címkén megadott elektronikus elérhetőségeknek többek között szavak helyett egységes piktogram vagy szimbólum segítségével történő megjelölése;
- b) az elektronikus úton biztosított információk formája és elrendezése, megjelenítésük egyszerűsítése, a jövőbeli technológiai fejlődéshez és az uniós jogban vagy nemzeti jogszabályokban előírt, a fogyasztók számára releváns, kötelező információkra vonatkozó új követelményekhez igazításuk, vagy a fogyasztók számára való hozzáférhetőségük javítása érdekében.”

4. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„6b. cikk

A kötelező adatok ismételése

A kötelező adatoknak egy adott csomagoláson való feltüntetésére vonatkozó követelmény egyszer alkalmazandó az említett csomagolás tekintetében.”

5. A 8. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A II. mellékletben meghatározott, dőlt betűkkel szedett kereskedelmi megnevezések fordítását nem kell sem az ízesített borászati termékek címkéjén, sem pedig azok kiserelésén feltüntetni.

A 6. és 6a. cikkben említett kiegészítő információkat és kötelező adatokat, valamint az 5. cikk (1a) bekezdésében említett kifejezéseket, amennyiben szavakkal fejezik ki őket, az Unió egy vagy több hivatalos nyelvén kell feltüntetni.”

6. A II. melléklet B. részében a 8. pont helyébe a következő lép:

„8. *Glühwein*

Olyan ízesített boralapú ital,

- amelyet kizárólag vörös-, fehérborból, illetve rozé borból, vagy ezek keverékéből állítanak elő,
- amelyet főleg fahéjjal vagy szegfűszeggel, illetve mindkettővel ízesítenek, és
- amelynek tényleges alkoholtartalma nem kevesebb, mint 7 térfogatszázalék.

Az I. melléklet 2. pontjának alkalmazásából eredően hozzáadott víz mennyiségét kivéve víz hozzáadása tilos.

Ha az ital kizárólag fehérborból készült, a »*Glühwein*« kereskedelmi megnevezést a »fehér« kifejezéssel kell kiegészíteni.

Ha az ital kizárólag rozé borból készült, a kereskedelmi megnevezést a »rozé« kifejezéssel kell kiegészíteni. A »rozé« szó azonban nem használható, ha a »*Glühweint*« vörösbor és fehérbor, vagy e borok bármelyikének rozé borral való keverésével állítják elő.

Ha az ital vörös-, fehér- vagy rozé bor keverékéből készült, a kereskedelmi megnevezést a »...-ból/-ből készült« szavakkal kell kiegészíteni, amelyeket az előállításához használt borok színét jelző kifejezések követnek.

E rendelet 5. cikkének (1) és (3) bekezdésétől, valamint e pont első albekezdésének első és harmadik franciabekezdésétől eltérve a »*Glühwein*« kereskedelmi megnevezés használható a fenti követelményeknek megfelelően előállított olyan erjesztett italok kisserelése és jelölése során, amelyeket a tagállamok által az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. része 1. pontja ötödik albekezdésének a) pontjával összhangban meghatározott gyümölcsborból állítottak elő, és amelyek tényleges alkoholtartalma legalább 5 térfogatszázalék. Ebben az esetben az ilyen erjesztett ital kereskedelmi megnevezésében használható a »*Glühwein*« kifejezés, amelyet a »gyümölcs« szóval, vagy az ilyen gyümölcsbor előállításához használt gyümölcs nevével kell kiegészíteni.”

7. A II. melléklet B. részében a 9. pont helyébe a következő lép:

„9. *Viiniglögi/Vinglög/Karštas vynas*

Olyan ízesített boralapú ital,

- amelyet kizárólag vörös-, fehér- vagy rozé borból állítanak elő,
- amelyet főleg fahéjjal vagy szegfűszeggel, vagy mindkettővel ízesítenek, és
- amelynek tényleges alkoholtartalma nem kevesebb, mint 7 térfogatszázalék.

Ha az ital kizárólag fehér-, vörös- vagy rozé borból készült, a kereskedelmi megnevezést a »fehér«, »vörös« vagy »rozé« kifejezéssel kell kiegészíteni.”

8. A II. melléklet B. részében a 12. pont helyébe a következő lép:

„12. *Pelin*

Olyan ízesített boralapú ital,

- amelyet vörös-, fehér- vagy rozé borból, vagy ezek keverékéből és meghatározott gyógynövénykeverékből készítenek;
- amelynek tényleges alkoholtartalma nem kevesebb, mint 8,5 térfogatszázalék,

- amelynek maximális cukortartalma invertcukorban kifejezve literenként legfeljebb 50 gramm és összes savtartalma – borkósavban kifejezve – legalább 3 gramm/liter, valamint
- amely szén-dioxid hozzáadásával készülhet.

Ha a terméket vörösbor, fehérbor, vagy e borok bármelyikének rozé borral való keverésével állítják elő, a »rozé« kifejezés nem egészítheti ki a kereskedelmi megnevezést.

Ha az ital vörös-, fehér- vagy rozé bor keverékéből készült, a kereskedelmi megnevezést a »...-ból/-ből készült« szavakkal kell kiegészíteni, amelyeket a gyártáshoz használt borok színét jelző kifejezések követnek.”

3. cikk

A 2021/2115/EU rendelet módosításai

A 2021/2115/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 45. cikk d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) a 47. cikk (2) bekezdésének a), c), f), g), h) és i) pontjában említett beavatkozástípusokhoz, valamint az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének c), d), l), n) és o) pontjában említett beavatkozástípusokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás maximális szintje, beleértve az ingyenes szétosztás céljából a piacról kivont termékek csomagolási és szállítási költségeit, valamint az ilyen célú szállításokat megelőző feldolgozás költségeit;”
2. Az 58. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:
 - a) az első albekezdés a következőképpen módosul:
 - i. az a) pont i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. fajtaváltás, átoltás révén is, többek között a minőség vagy a környezeti fenntarthatóság javítása érdekében, a szőlő rezilienciájának fokozásával az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás érdekében vagy a genetikai sokféleség növelése érdekében;”

ii. a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) tárgyi eszközökre és immateriális javakra irányuló beruházások a szőlőtermesztési- és borkészítési rendszerekben, kizárva az a) pontban meghatározott beavatkozástípushoz kapcsolódó műveleteket, valamint a feldolgozólétesítményekre, borászati infrastruktúrára, továbbá marketingstruktúrákra és -eszközökre – ezen belül a borturizmuson keresztüli marketingre – irányuló beruházásokat;”

iii. az f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) tanácsadási szolgáltatások, különösen a foglalkoztatási feltételekre, a munkáltatói kötelezettségekre, valamint a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra, a közvetlen értékesítésre, a környezeti fenntarthatóságra, továbbá a bortermelés diverzifikációjára vonatkozóan;”

iv. az i) pont helyébe a következő szöveg lép:

- „i) az 1308/2013/EU rendelet 152., 156. és 157. cikkében említett, a borágazatban működő szervezetek, az (EU) 2024/1143 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 32. és 33. cikkével összhangban oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket és oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket kezelő termelői csoportosulások, vagy a tagállamok által a KAP stratégiai tervükben létrehozott bármely más szakmai szervezet, bortermelő szervezet vagy bortermelő szervezetek társulásai által végrehajtott, az uniós szőlőültetvények hírnevének a borturizmus termelési régiókban történő előmozdítása révén történő növelését célzó fellépések;

* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1143 rendelete (2024. április 11.) a borokra, a szeszes italokra és a mezőgazdasági termékekre vonatkozó földrajzi árujelzőkről, valamint a hagyományos különleges termékekről és a mezőgazdasági termékek minőségére utaló választható kifejezésekről, az 1308/2013/EU, az (EU) 2019/787 és az (EU) 2019/1753 rendelet módosításáról, továbbá az 1151/2012/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1143, 2024.4.23., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj>).”;

v. a cikk a következő pontokkal egészül ki:

- „n) az 1308/2013/EU rendelet 152. és 154. cikke alapján elismert termelői szervezetek, a tagállamok által az említett rendelet 157. és 158. cikke alapján elismert szakmaközi szervezetek, vagy az (EU) 2024/1143 rendelet 32. és 33. cikkével összhangban oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel és oltalom alatt álló földrajzi mutatókkal foglalkozó termelői csoportok által az (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelet* II. mellékletének B. részében és IV. mellékletének C. részében említett kártevők terjedésének megelőzése érdekében tett nyomonkövetési, diagnosztikai, képzési, kommunikációs és kutatási intézkedések;
- o) termő szőlőültetvények végleges kivágása, ami a szőlőtőkék egy adott területen történő teljes eltávolítását jelenti.

* A Bizottság (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelete (2019. november 28.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről szóló (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet egységes végrehajtási feltételeinek megállapításáról, valamint a 690/2008/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről és az (EU) 2018/2019 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 319., 2019.12.10., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/2072/2025-12-01).”;

- b) a bekezdés az első albekezdés után a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdés a) pontjának alkalmazásában a tagállamok KAP-stratégiai tervükben egyedi agronómiai, szőlészeti vagy egyéb feltételeket állapíthatnak meg, amelyek biztosítják, hogy a fajtaváltást, a szőlőültetvény áttelepítését, a szőlőültetvény újratelepítését vagy a szőlőültetvények termesztéstechnológiai módszereinek javítását követően az ilyen beavatkozások keretében újratelepített szőlőültetvények esetében ne növekedjen a terméshozam.”;

- c) a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az első albekezdés k) pontja csak az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel, illetve a borszőlő fajtájának jelzésével ellátott borokra alkalmazandó. Az első albekezdés k) pontja szerinti promóciós és kommunikációs műveletek időtartama három év lehet. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy egy művelet időtartamát kétszer, alkalmanként legfeljebb három évvel meghosszabbítják. Minden kedvezményezett legfeljebb kilenc egymást követő éven át támogatásban részesülhet az első albekezdés k) pontjában említett beavatkozástípusok útján az ugyanazon a piacon végrehajtott különböző műveletekhez.

Az első albekezdés k) pontjának alkalmazásában a tagállamok úgy tekinthetik a harmadik országban végzett promóciós és kommunikációs műveleteket, mint amelyek a harmadik ország teljes területére, e terület egy közigazgatási részére vagy a tagállamok által meghatározott piactípusra vonatkoznak a harmadik országban.

Azok a tagállamok, amelyek a KAP stratégiai tervükben az első albekezdés k) pontjában említett beavatkozástípusokat választják, megfelelő intézkedések – például egyszerűsített eljárások létrehozása vagy az új kedvezményezettek, új piacokra és új termékekre vonatkozó objektív és megkülönböztetésmentes elsőbbségi kritériumok megállapítása – alkalmazásával biztosítják, hogy a kistermelők is hozzáférjenek az említett beavatkozástípusok útján történő finanszírozáshoz.”;

d) a bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az o) pont első albekezdésének alkalmazásában azok a termelők, akik e cikk értelmében termő szőlőültetvényeket vágtak ki, a kivágás évét követő tíz gazdasági évben nem jogosultak arra, hogy az 1308/2013/EU rendelet 64. cikkének megfelelően új telepítési engedélyeket kérlemezzenek. Amennyiben az ilyen termelők új telepítésekre vonatkozó érvényes engedéllyel rendelkeznek, az ilyen engedélyeket a tagállam a kivágási támogatás iránti kérelem jóváhagyásakor visszavonja. A tagállamok kizárhatják az ilyen típusú beavatkozás köréből azokat a területeket, ahol a szőlőültetvények fontos környezetvédelmi, tájvédelmi vagy társadalmi–gazdasági szerepet töltenek be.”

3. Az 59. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az e bekezdés első és második albekezdésétől eltérve az uniós pénzügyi támogatás szőlőültetvény-szerkezetátalakítások és -átállítások tényleges költségeinek legfeljebb 80%-át fedezheti, ha a beavatkozás az 57. cikk b) pontjában meghatározott, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz való hozzájárulás célkitűzéséhez kapcsolódik.”;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének b) pontjában említett beruházásokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás mértéke nem haladhatja meg:

- a) a támogatható beruházási költségek 50 %-át a kevésbé fejlett régiókban;
- b) a támogatható beruházási költségek 40 %-át a kevésbé fejlett régióktól eltérő régiókban;
- c) a támogatható beruházási költségek 75 %-át a legkülső régiókban;
- d) a támogatható beruházási költségek 65 %-át a kisebb égei-tengeri szigeteken.

Az uniós pénzügyi támogatásnak az első albekezdésben meghatározott maximális mértéke kizárólag a 2003/361/EK bizottsági ajánlás* értelmében vett mikro-, kis- és középvállalkozásokra és az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetekre alkalmazható. A legkülső régiókban és a kisebb égei-tengeri szigeteken azonban valamennyi vállalkozás számára odaítélhető a vonatkozó maximális mértékű támogatás.

Az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetektől eltérő, a 2003/361/EK ajánlás melléklete 2. cikke (1) bekezdésének hatálya alá nem tartozó, 750 munkavállalónál kevesebbet foglalkoztató vagy 200 millió EUR-nál kevesebb éves árbevétellel rendelkező vállalkozások esetében az uniós pénzügyi támogatás az e bekezdés első albekezdésében említett maximális szintjei megfelelőknek.

Az e bekezdés első albekezdésétől eltérve az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének b) pontjában említett beruházásokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás a támogatható beruházási költségek legfeljebb 80 %-ára növelhető az éghajlatváltozás mérsékléséhez és az ahhoz való alkalmazkodáshoz, és a termelési rendszerek fenntarthatóságának javításához való hozzájárulásnak, továbbá az uniós borágazat környezeti hatása csökkentésének az 57. cikk b) pontjában meghatározott célkitűzéséhez kapcsolódó beruházások esetében.

Nem nyújtható uniós pénzügyi támogatás az »Iránymutatás a nehéz helyzetben lévő, nem pénzügyi vállalkozásoknak nyújtott megmentési és szerkezetátalakítási állami támogatásról« című bizottsági közlemény értelmében vett nehéz helyzetben lévő vállalkozásoknak**.

* A Bizottság 2003/361/EK ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások fogalmának meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj>).

** HL C 249., 2014.7.31., 1. o.”;

- c) a (3) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének o) pontjában említett végleges kivághoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás mértéke nem haladhatja meg a kivágás közvetlen költségei és a kivágott területre vonatkozó, egy évre becsült bevételkiesés összegének 70%-át. Emellett a tagállamok a kivágás közvetlen költségei és a kivágott területre vonatkozó, egy évre becsült bevételkiesés összegének legfeljebb 30%-áig terjedő nemzeti hozzájárulást nyújthatnak a beavatkozáshoz.”;

- d) a (4) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének m) pontjában említett beruházásokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás a támogatható beruházási költségek legfeljebb 80 %-ára növelhető az éghajlatváltozás mérsékléséhez és az ahhoz való alkalmazkodáshoz, és a termelési rendszerek fenntarthatóságának javításához való hozzájárulásnak, továbbá az uniós borágazat környezeti hatása csökkentésének az 57. cikk b) pontjában meghatározott célkitűzéséhez kapcsolódó beruházások esetében.”;

- e) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének e) pontjában említett innovációkhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás mértéke nem haladhatja meg:

- a) a támogatható beruházási költségek 50 %-át a kevésbé fejlett régiókban;
- b) a támogatható beruházási költségek 40 %-át a kevésbé fejlett régióktól eltérő régiókban;
- c) a támogatható beruházási költségek 80 %-át a legkülső régiókban;
- d) a támogatható beruházási költségek 65 %-át a kisebb égei-tengeri szigeteken.

Az uniós pénzügyi támogatásnak az első albekezdésben meghatározott maximális mértéke kizárólag a 2003/361/EK bizottsági ajánlás értelmében vett mikro-, kis- és középvállalkozásokra és az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetekre alkalmazható. A legkülső régiókban és a kisebb égei-tengeri szigeteken azonban valamennyi vállalkozás számára odaítélhető a vonatkozó maximális mértékű támogatás.

Az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetektől eltérő, a 2003/361/EK ajánlás melléklete 2. cikke (1) bekezdésének hatálya alá nem tartozó, 750 munkavállalónál kevesebbet foglalkoztató vagy 200 millió EUR-nál kevesebb éves árbevétellel rendelkező vállalkozások esetében az uniós pénzügyi támogatásnak az e bekezdés első albekezdésében említett maximális szintjei megfelelőeknek.

E bekezdés első albekezdésétől eltérve az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének b) pontjában említett beruházásokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás a támogatható beruházási költségek legfeljebb 80 %-ára növelhető az éghajlatváltozás mérsékléséhez és az ahhoz való alkalmazkodáshoz, és a termelési rendszerek fenntarthatóságának javításához való hozzájárulásnak, továbbá az uniós borágazat környezeti hatása csökkentésének az 57. cikk b) pontjában meghatározott célkitűzéséhez kapcsolódó beruházások esetében.

Nem nyújtható uniós pénzügyi támogatás az »Iránymutatás a nehéz helyzetben lévő, nem pénzügyi vállalkozásoknak nyújtott megmentési és szerkezetátalakítási állami támogatásról« című bizottsági közlemény értelmében vett nehéz helyzetben lévő vállalkozásoknak.”;

f) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6a) Az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének f) pontjában említett tanácsadási szolgáltatásokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatás mértéke a támogatható kiadások 50%-át fedezheti.”;

g) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének h) és k) pontjában említett tájékoztató tevékenységekhez, promóciós és kommunikációs műveletekhez nyújtott uniós pénzügyi támogatás mértéke nem haladhatja meg a támogatható kiadások 60%-át.

Emellett a 88. cikk (1) bekezdésében említett tagállamok a támogatható kiadások legfeljebb 20%-áig terjedő nemzeti hozzájárulást nyújthatnak az első albekezdésben említett beavatkozástípusokhoz. A borágazatban működő, a 2003/361/EK bizottsági ajánlás értelmében vett mikro-, kis- és középvállalkozások esetében a tagállamok a támogatható kiadások legfeljebb 30%-áig terjedő nemzeti hozzájárulást nyújthatnak.”;

h) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7a) Az (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelet II. mellékletének B. részében és IV. mellékletének C. részében említett kártevők elleni, az 58. cikk (1) bekezdése első albekezdésének n) pontjában említett fellépésekhez nyújtott uniós pénzügyi támogatás a támogatható költségek legfeljebb 100%-át fedezheti.”

4. cikk

Az (EU) 2024/1143 rendelet módosításai

Az (EU) 2024/1143 rendelet 37. cikkének (5) bekezdése a következőképpen módosul:

1. A második albekezdést el kell hagyni.
2. A negyedik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Azok a földrajzi árujelzővel forgalmazott mezőgazdasági termékek, amelyeket 2026. május 14. előtt láttak el jelöléssel, a meglévő készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók anélkül, hogy teljesítenék a termelő vagy a gazdasági szereplő nevének a földrajzi árujelzővel azonos látómezőben történő feltüntetésére vonatkozó követelményt.”

5. cikk

Átmeneti rendelkezések

Az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 1. és 4–9. pontjában meghatározott kategóriákba tartozó, szőlőből készült termékek, amelyek az említett rendelet VIII. melléklete I. részének E. szakaszával összhangban alkoholmentesítési eljáráson mentek keresztül, és amelyeket ... [az e módosító rendelet hatálybalépésének napjától számított 18 hónap] előtt az említett rendelet 119. cikke (1) bekezdése a) pontja i. és ii. alpontjának megfelelően címkéztek, a készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók.

6. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk 8. pontját azonban ... [az e módosító rendelet hatálybalépésének napjától számított 48 hónappal]-tól/-től, az 1. cikk 10. pontját pedig ... [az e módosító rendelet hatálybalépésének napjától számított 18 hónappal]-tól/-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök
